

平成二十五年 文化庁委託事業 被災地における方言の活性化支援事業
方言アフレコ体験教室

館鼻岸壁の朝市に行こう！

～青森県八戸市

八戸方言

■朝市の全景

「青森県八戸市」のクレジット

3・2・1・スタートのカウンタダウン

■朝市のお店を背景に、

おねえさんとプッコちゃん

と、あくびする。

プッコちゃん	1 あねちゃ、おはよう！
おねえさん	2 おはよう、プッコちゃん。ふあーあ
プッコちゃん	3 ほにほに……、あねちゃ、あくびなんかして
おねえさん	4 悪い、悪い。いっつもだば、この時間はまだ夢の中 <small>なが</small> だすけ
プッコちゃん	5 仕方 <small>しかた</small> ねえなあ。かきつとしてけさい
おねえさん	6 ああ、やっぱしわがね。お願い、あと五分でいいすけ寝がへで
プッコちゃん	7 えーっ！？
おねえさん	8 したら、おやすみなさーい

と、合わせた両手を枕代わりにして、目を閉じる。

「ZZZZzzz…」という文字がおねえさんの頭に表示され始める。

一方、プッコちゃんの頭の上には「怒っている」感情を示すマークが表示される。

しばらくして、ドカーンという効果音！

目を開けるおねえさん。頭の上に「！」マークが表示される。

プッコちゃん

9 うんうんうんうん…

プッコちゃん

10 起きろーっ…!!

プッコちゃん

11 ほにほに、何しに早起きして、ここさまで来たのええ

おねえさん

12 あれ？「じい」あ、ど「じい」?

プッコちゃん

13 (ため息まじりに) まんだ寝ぼげでら……ここ「あ朝市あばいしの会場だびやなテレビや雑誌でも紹介されている有名な館たてはながん鼻岸壁あやしの朝市

おねえさん、右を見る。
おねえさん、左を見る。
そして再び正面を見る。
頭の上に「♪」が表示される。

と、匂いを嗅ぐ(斜め上を向き、目を閉じ、顎を上げ、背伸び)。

おねえさん	14 あさいじ…
プッコちゃん	15 ほらが、ちゃんとげめぐりよ見でけさい いろんた店屋が並んでるでびゃくな？
おねえさん	16 じゃじゃじゃじゃ、店屋がずっぱりだ。人もずっぱり なもかもにぎわってるっ！
プッコちゃん	17 目あ覚めだ？
おねえさん	18 うっ…うん。したって…クンクン。クンクン
おねえさん	19 はあ〜、うまそったかまりっこが、あっちがらもこっちがらもしてら〜
プッコちゃん	20 (プツと吹き出して) さすがお〜まぐれ

と、手を合わせる。

おねえさん	21 ん？何がへった？
プッコちゃん	22 べつつに〜
おねえさん	23 したら、何から食 <small>く</small> うがなあ
プッコちゃん	24 はいはい、はいはい……。してもその前 <small>め</small> に…
おねえさん	25 あ、そんだよね。まんまの前 <small>め</small> の挨拶はびつかつんとしねばな 「いっただぎまーす」
プッコちゃん	26 はい、よくできあんした。…って、ちがる〜。まんまの前 <small>め</small> にク・イ・ズ
おねえさん	27 えー。じゃいや〜い。したら、早く問題出してけんだ
プッコちゃん	28 八 <small>はちのへ</small> 戸漁港は全国でも上位の水揚げ量をほ <small>ご</small> るんども、 一番多 <small>いざほん</small> く水揚げされる魚介類は、何であんしょ？
おねえさん	29 ん〜と、ん〜と、何だべ…

<p>と、画面に背中を向ける。</p> <p>プッコちゃんの頭の上には「怒っている」感情を示すマークが表示される。</p>	<p>プッコちゃん</p> <p>おねえさん</p> <p>プッコちゃん</p> <p>おねえさん</p> <p>プッコちゃん</p> <p>おねえさん</p> <p>プッコちゃん</p> <p>おねえさん</p> <p>プッコちゃん</p> <p>おねえさん</p> <p>プッコちゃん</p>	<p>30 チツ、チツ、チツ…</p> <p>31 シビ!</p> <p>32 ブツブー</p> <p>33 カゼ、イグラ、アンビ</p> <p>34 ブツブー</p> <p>35 カツオ、タイ、テグイ、アナゴ、エンビ、タゴ、ガニ</p> <p>36 ブツブーブツブー。って、あねちゃ、さっきがら食<small>く</small>いたいのもの ばりへってるだけだべ</p> <p>37 へへへ。バレだあ?</p> <p>38 あー、やつぱし。ほにほにほにほに……</p> <p>39 悪い、悪い</p> <p>40 フンだ。もう、あねちゃの「ごどあ知らねすけな。案内もしてやね</p>
---	--	--

おねえさん、手をたたく。何かひらめく。
頭にビックリマーク表示。

プッコちゃんの頭にビックリマーク表示。

満面笑みで画面前を向くプッコちゃん。

おねえさん

41 もう、プッコちゃんったら、機嫌直してけんだ

プッコちゃん

42 オラだけで、まずはあそこの店屋さ行って、それがら次に…

おねえさん

43 あー、どやしたらいがべ。困った

どこさ行げば、うんめえまんまよ食せでもらえるべ

おねえさん

44 やっぱし、オラア、プッコちゃんがいねば分がねえ。

プッコちゃん、機嫌直してけながべがな

プッコちゃん

45 ほにほに…、仕方ねえなあ、あねちゃは

おねえさん

46 あー、えがった、えがった。なき、なき、さきたのクイズの答えも教で

プッコちゃん

47 おべたい？ おべたい？

<p>八戸駅のアップ写真を挿入。</p> <p>■朝市の全景を背景に、 おねえさんとプッコちゃん</p> <p>(F・O)</p>	<p>おねえさん</p> <p>プッコちゃん</p> <p>おねえさん</p> <p>プッコちゃん</p> <p>おねえさん</p> <p>プッコちゃん</p> <p>おねえさん</p> <p>プッコちゃん</p> <p>おねえさん</p> <p>プッコちゃん</p>	<p>48 うん</p> <p>49 正解はイガであんした！ スルメイガやアガイガなどよ合わへで、水揚げの四割近くを占めてるんでえ</p> <p>50 へえ、イガなの。勉強になりあんした。ありがとと、プッコちゃん</p> <p>51 エへへへ。したら、今がらプッコちゃんお薦めのうめえものよ食<small>く</small>いに行くびゃ！</p> <p>52 ヤッター</p> <p>53 したらば、みなさん、バイバーイ</p> <p>54 行ってきあんす！</p> <p>ここに館鼻岸壁も、東日本大震災による津波の被害を受けました。しかし、みんなの力によって、震災の翌月には市内の温泉駐車場を借りて早くも朝市を再開。</p> <p>明るくにぎやかな朝市は、復興に向けた大きな希望の光となっています。</p>
---	--	--

おねえさん

東京から八戸までは新幹線で三時間ちょっとです。八戸市内では、館鼻岸壁をはじめ十一か所で朝市が開かれています。みなさんも是非遊びに来てください。